

不発弾処理に伴う モノレール運転休止のお知らせ

平成30年12月16日(日)に宇栄原1丁目で発見された不発弾の安全化処理作業を行います。安全化処理に伴いモノレールが一時的に全線運休となります。

日時

12月16日(日) 午前9時20分頃 ~

作業終了(午前中予定)まで

各駅停止時刻

那覇空港駅発【下り列車】

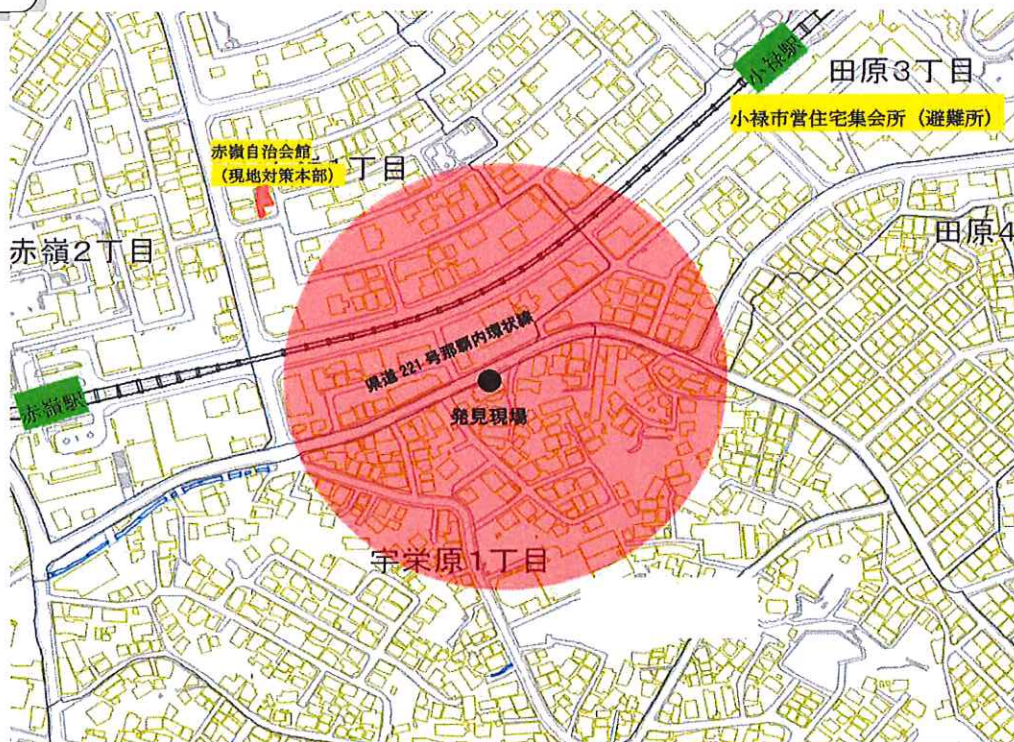
駅時刻	那覇空港	赤嶺	小禄	奥武山公園	壺川	旭橋	県庁前	美栄橋	牧志	安里	おもろまち	古島	市立病院前	儀保
9時	24分	27分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	40分	41分	43分	45分	47分	49分

首里駅発【上り列車】

駅時刻	首里	儀保	市立病院前	古島	おもろまち	安里	牧志	美栄橋	県庁前	旭橋	壺川	奥武山公園	小禄	赤嶺
9時	23分	24分	26分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	39分	41分	43分	45分	47分

※上記の時刻は、処理開始前の各駅の最終出発時刻です。

避難対象区域



※処理日当日は避難対象区域内の道路では、午前10時00分から交通規制が行われます。避難解除(処理作業終了)までは、避難対象区域内へ立ち入りできません。

【お問い合わせ】

那覇市 防災危機管理課

連絡先 861-1102

Monorail service suspension due to unexploded ordnance disposal

Unexploded ordnances were discovered at 1-chōme Uehara. A disposal operation will be conducted on December 16, 2018 (Sun.). All monorail service will be temporarily suspended as a safety measure.

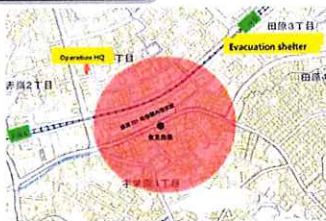
Schedule
Start time: December 16 (Sun.) at 9:20
Expected end time: December 16 (Sun.) at 12:00

Last departure time from each station

For Shuri	
Naha Airport	9:24
Akamine	9:27
Oroku	9:28
Onoyama Park	9:30
Tsubogawa	9:32
Asahibashi	9:34
Prefectural Office	9:36
Miebashi	9:38
Makishi	9:40
Asato	9:41
Omoromachi	9:43
Furujima	9:45
Naha City Hospital	9:47
Gibo	9:49

For Naha Airport	
Shuri	9:23
Gibo	9:24
Naha City Hospital	9:26
Furujima	9:28
Omoromachi	9:30
Asato	9:32
Makishi	9:34
Miebashi	9:36
Prefectural Office	9:38
Asahibashi	9:39
Tsubogawa	9:41
Onoyama Park	9:43
Oroku	9:45
Akamine	9:47

Map of Evacuation Area



Roads within evacuation area will be subject to traffic restrictions beginning at 10:00 on operation day.

Entrance into evacuation area WILL NOT BE PERMITTED until operation is completed and evacuation warning has been lifted.

Contact information:
 Naha City Disaster Prevention and Crisis Management Division: 098-861-1102 (direct line)
 Operation day contact: 090-7586-7870

불발탄 처리에 따른 모노레일 운행 중지 안내

2018년 12월 16일 (일) 우에바루 1 정복에서 발견된 불발탄 안전화 처리 작업을 실시합니다. 안전화 처리로 인하여 모노레일이 일시적으로 전 구간 운행 중지됩니다.

일시

12월 16일 (일) 오전 9시 20분경 ~

작업 종료(오전 중 예정)까지

각 역 정지 시각

나하공항역발【하행열차】

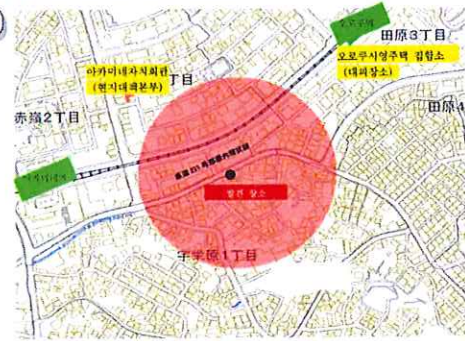
역	나하공항	아카미네	오로쿠	오노야마공원	쓰보가와	아사히바시	현정앞	미에바시	마키시	아사토	오모로마치	후쿠이	시립병원앞	기보
9시	24분	27분	28분	30분	32분	34분	36분	38분	40분	41분	43분	45분	47분	49분

슈리역발【상행열차】

역	슈리	기보	시립병원앞	후쿠이	오모로마치	아사토	마키시	미에바시	현정앞	아사히바시	쓰보가와	오노야마공원	오로쿠	아카미네
9시	23분	24분	26분	28분	30분	32분	34분	36분	38분	39분	41분	43분	45분	47분

※상기 시각은 처리 개시 전 각 역의 최종 출발 시각입니다.

대피 대상 구역



※처리 당일 대피 대상 구역내 도로에서는 오전 10시 00분부터 교통 통제가 실시됩니다. 대피 해제(처리 작업 종료)까지는 대피 대상 구역내 출입이 금지됩니다.

【문의】
 나하시 방재위기관리과 연락처 861-1102

公告

單軌電車停駛

由於拆除在宇榮原 1 丁目發現的未爆彈，並基於大眾的安全考慮，2018 年 12 月 16 日 (日) 的部分時段列車將全線停駛。

日期時間

12月16日(日)上午9點20分左右~

拆除完成(預計中午前)為止

各站最後發車的時刻表

由那霸機場發車【下行列車】

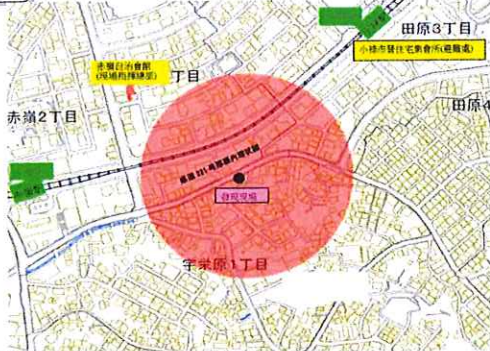
站名	那霸機場	赤嶺	小祿	奧武山公園	豐川	旭橋	縣政府前	美榮橋	牧志	安里	OMORO MACHI	吉島	市立醫院前	儀保
9點	24分	27分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	40分	41分	43分	45分	47分	49分

由首里站發車【上行列車】

站名	首里	儀保	市立醫院前	吉島	OMORO MACHI	安里	牧志	美榮橋	縣政府前	旭橋	豐川	奧武山公園	小祿	赤嶺
9點	23分	24分	26分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	39分	41分	43分	45分	47分

※上述時刻表為未爆彈開始拆除前，各站的最後發車時間。

疏散範圍



※未爆彈拆除當日，在疏散範圍內的道路從上午 10 點起開始實施交通管制，到疏散解除(拆除作業完成)為止，疏散區域範圍內嚴禁進入。

【詢問處】
 那霸市 防災危機管理課 聯絡電話 861-1102

单轨电车停运通告

2018年12月16日(周日)将对宇荣原1丁目所发现的未爆弹进行安全化处理作业，届时单轨电车将实行全线临时停运。

停运时间

12月16日(周日)自上午9点20分左右~

处理完毕(预定正午前)为止

各站最后发车时间

那霸机场始发【下行】

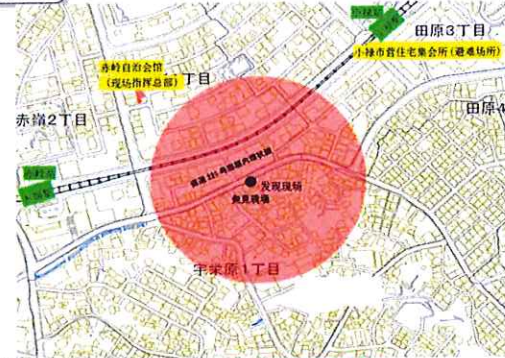
站名	那霸机场	赤嶺	小祿	奥武山公園	豐川	旭橋	縣政府前	美榮橋	牧志	安里	OMORO MACHI	吉島	市立醫院前	儀保
9點	24分	27分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	40分	41分	43分	45分	47分	49分

首里始发【上行】

站名	首里	儀保	市立醫院前	吉島	OMORO MACHI	安里	牧志	美榮橋	縣政府前	旭橋	豐川	奥武山公園	小祿	赤嶺
9點	23分	24分	26分	28分	30分	32分	34分	36分	38分	39分	41分	43分	45分	47分

※上述时间为未爆弹处理前的各站最后发车时刻。

避难对象区域



※未爆彈处理当天的避难对象区域内各道路，从上午 10 点开始实行交通管制，避难区域内禁止通行，直至避难解除(处理完毕)。

【有关事項諮詢處】
 那霸市 防災危機管理課 聯絡電話 861-1102